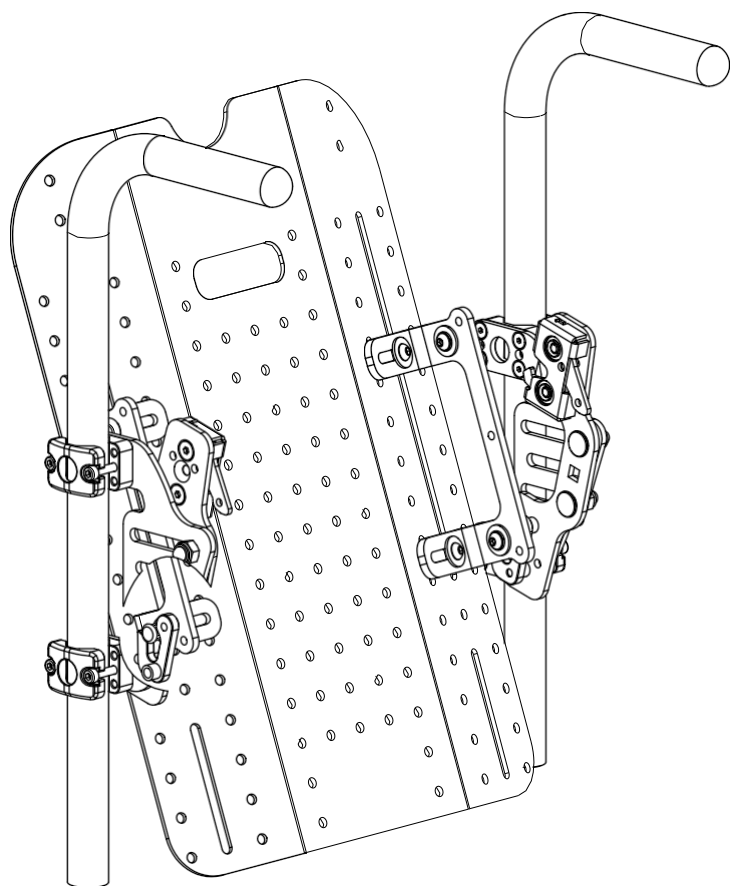




spex

Opěrka zad pro invalidní vozík Instalační a uživatelská příručka

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY:

Tento návod obsahuje důležité pokyny, které musí být předány uživateli tohoto produktu. Před dodáním konečnému uživateli tento návod k použití neodstraňujte.

DODAVATEL: Tento návod musí být předán uživateli tohoto produktu.

UŽIVATEL/PEČOVATEL: Před použitím tohoto produktu si přečtěte celý návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Před použitím opěrky zad ve vozidle je NUTNÉ si přečíst část Bezpečnost při přepravě.

MD: Tento produkt je zdravotnický prostředek.

Uživatelské jméno:

Sériové číslo

Obsah

Úvod	2
Nosnost	3
Kompatibilita	3
Bezpečnostní pokyny	3
Obsah opěrky zad	5
Instalace čtyřbodového upevňovacího hardwaru	6
Instalace hardwaru pro jednoduché/dvojitě upevnění	8
Údržba a čištění	10
Likvidace a recyklace	11
Životní prostředí	11
Odstranění a opětovné připojení opěrky zad	11
Přeřazení opěrky zad jinému uživateli	12
Tvarování povrchu opěrky zad	13
Posouzení rizik Spex	14
Kontrolní seznam pro 6 měsíců	15
Formulář pro evidenci produktů	16
Bezpečnost přepravy – montáž, použití, údržba a omezení	17
Bezpečnost při přepravě – správné umístění bezpečnostních pásů	18
Záruka	22

Úvod

Řada opěrek zad Spex je navržena tak, aby poskytovala pohodlí a funkčnost uživatelům invalidních vozíků, kteří vyžadují speciální opěrku zad. Opěrku zad lze nastavit mnoha způsoby, aby vyhovovala požadavkům na polohování a držení těla, včetně jedinečného systému tvarování, který umožňuje přizpůsobit povrch opěrky zad anatomii uživatele.

Společnost Spex doporučuje konzultovat s odborníkem, například ergoterapeutem nebo fyzioterapeutem, který má zkušenosti s usazováním a polohováním uživatelů vozíků, aby bylo možné určit, zda je opěrka zad pro uživatele vhodná.

Všechny změny provedené na opěrce zad je třeba zaznamenat do formuláře protokolu o produktu na straně 16 tohoto uživatelského manuálu. Je nutné vyplnit kontrolní seznam pro 6 měsíců, který se nachází v tomto uživatelském manuálu (strana 15), aby bylo zajištěno, že opěrka zad je udržována v bezpečném a funkčním stavu.

Určené použití

Spex Seating je určen pro uživatele (zdravotně postižené a/nebo trpící nepohodlím), kteří vyžadují specifickou polohovací a polohovací podporu, aby jim zajistila pohodlí při sezení na invalidním vozíku při každodenních činnostech a při přepravě ve vozidlech. Je navrženo s ergonomickými úpravami, které zlepšují držení těla a/nebo pomáhají předcházet/snižovat fyzické problémy spojené se sedavým zaměstnáním nebo činnostmi.

Kontraindikace

1. Použití systému Spex pro invalidní vozíky může ovlivnit těžiště a způsobit převrácení invalidního vozíku, což může vést k úrazu. Vždy posuďte potřebu použití koleček proti překlopení popř. adaptérů těžiště pro uživatele po amputaci dolních končetin.
2. Pravidelně kontrolujte, zda se na kůži nevyskytuje zarudnutí a zda se nevytvářejí otlaky. Pokud se na kůži objeví zarudnutí, přestaňte produkt používat a poraďte se se svým lékařem nebo terapeutem.

Nosnost

Velikost opěry zad	10"-15" (25,4-38 cm)	16"-20" (41-51 cm)	21"+ (53 cm+)
Maximální hmotnost uživatele	90 kg	300 lb (136 kg)	Je nutné použít držáky pro vysoké zatížení 400 lb (180 kg)
Maximální hmotnost uživatele s odolnými držáky	300 liber (136 kg)	400 liber (180 kg)	

Kompatibilita

- Opěry zad Spex byly navrženy tak, aby byly kompatibilní s většinou mechanických a elektrických invalidních vozíků.
- Společnost Spex doporučuje používat opěrky zad Spex s většinou vozíků, které mají vertikální opěrky zad (madla) s trubkami kruhového průřezu o průměru mezi 19 mm a 26 mm.
- Mezi invalidní vozíky, na které nelze opěrky zad Spex instalovat, patří vozíky bez opěrek zad a některé modely s protiskluzovým/elektrickým sklopným opěradlem.

Bezpečnostní pokyny k opěrkám zad

Abyste předešli zranění, přečtěte si, pochopte a dodržujte všechny pokyny a varování v tomto návodu před instalací a používáním opěrek zad Spex. Používání invalidních vozíků a adaptivního vybavení s sebou nese určitá rizika. Nesprávným používáním invalidního vozíku nebo opěrek zad se můžete vážně zranit. Pokud opěrky zad přestanou fungovat tak, jak mají, před dalším používáním se okamžitě poraďte s autorizovaným dodavatelem Spex Seating. Jakékoli závažné incidenty související s tímto výrobkem je třeba nahlásit společnosti Spex Ltd.

Spex Back Support splňuje požadavky normy ISO 7176-16; invalidní vozíky – odolnost proti vznícení polohovacích podpěrných zařízení. Potah a pěna splňují požadavky na hořlavost stanovené v kalifornském technickém bulletinu 117. Ve výjimečných případech mohou látky použité v tomto výrobku způsobit podráždění pokožky u osob s citlivou pokožkou. Pokud se u vás objeví zarudnutí nebo svědění pokožky, poraďte se se svým lékařem.

Zřeknutí se odpovědnosti: Společnost Spex nenese žádnou odpovědnost za terapeutickou účinnost svých produktů. Naše tvrzení se týkají schopnosti produktů zajistit bezpečné a spolehlivé polohování a sezení na zařízení, na které jsou nainstalovány.



VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ NEHODY, ZRANĚNÍ, BOLESTI NEBO SMRTI, POKUD NEBUDETE DODRŽOVAT VAROVÁNÍ

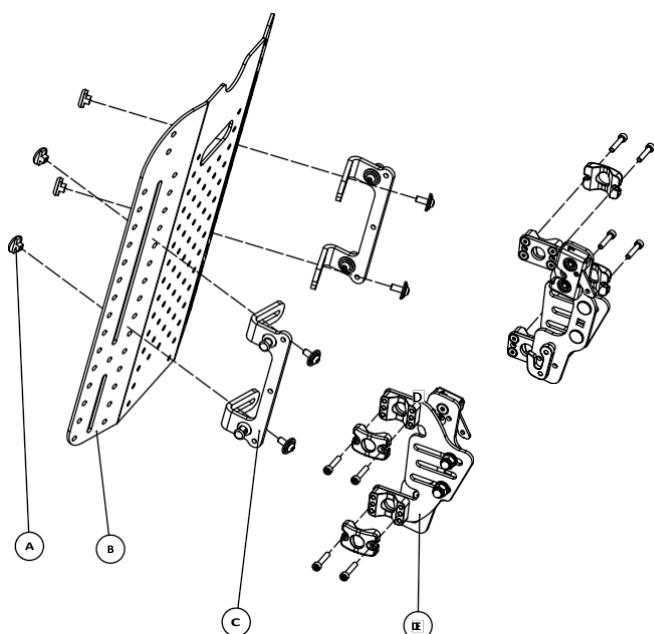
Pokud si nejste jisti některým z následujících bodů, vyhledejte pomoc

1. Při instalaci opěrky zad na invalidní vozík může dojít k ovlivnění těžiště a invalidní vozík se může převrátit dozadu, což může vést ke zranění nebo smrti. Vždy posuďte, zda je nutné k invalidnímu vozíku přidat protiskluzové prvky, které zvýší jeho stabilitu.
2. Instalace a seřízení opěrky zad Spex by měla být prováděna pouze autorizovaným prodejcem, kvalifikovaným terapeutem nebo technikem specializujícím se na sezení.
3. Nepoužití vhodného bezpečnostního zařízení ve vozidle může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
4. Opěrka zad se dodává s volně připevněnými držáky. Před použitím vozíku je povinností montéra zajistit, aby byly všechny součásti pevně utaženy, opěrka zad byla pevně zajištěna na svém místě a rychloupínací západky byly správně zapojeny.
5. Vždy se ujistěte, že jsou rychloupínací západky správně zapojeny. Pokud nejsou rychloupínací západky zapojeny, může se opěrka zad uvolnit a způsobit zranění.
6. Při instalaci opěry zad na invalidní vozík používejte pouze originální montážní hardware Spex (dodaný v balení). Pokud konstrukce invalidního vozíku neumožňuje připevnění opěry zad, kontaktujte svého prodejce a informujte se o dalších možnostech instalace.
7. Nepoužívejte opěrku zad k tlačení nebo zvedání invalidního vozíku. Nesprávné použití může způsobit odpojení opěrky zad od invalidního vozíku a jeho poškození.
8. K této opěrce zad používejte pouze originální příslušenství, komponenty a doplňky Spex.
9. Nepřipevňujte opěrku zad k vozíku, pokud v něm stále sedí uživatel.
10. Nikdy nepoužívejte opěrku zad, pokud chybí některý z jejích dílů, je nefunkční nebo poškozená. Pro opravy, výměny nebo seřízení vyhledejte odbornou pomoc.
11. Řada opěrek zad Spex byla speciálně navržena jako pevná opěrka zad pro uživatele mobilních invalidních vozíků. Opěrku zad nepoužívejte žádným způsobem, který není popsán, a nikdy ji neupravujte.
12. Nikdy nepoužívejte opěrku zad bez potahu. V blízkosti otevřeného ohně nebo hořících cigaret je třeba dbát opatrnosti. Používání opěrky zad bez potahu zvyšuje riziko vznícení a poškození kůže.
13. Nikdy nepřekračujte nosnost opěrky zad nebo vozíku, jak je uvedeno výrobcem vozíku.
14. Nikdy neprovádějte cvičení s činkami, které by vedlo k překročení nosnosti vozíku.
15. Při přesunu uživatele z sedacího systému je třeba postupovat opatrně. Uživatel může spadnout z invalidního vozíku nebo se poranit, když jsou odstraněny opěrky.
16. Dávejte pozor na místa, kde hrozí nebezpečí skřípnutí. Během těchto pohybů a úprav se ujistěte, že všechny části těla jsou v bezpečné vzdálenosti.

Obsah balení opěrky zad

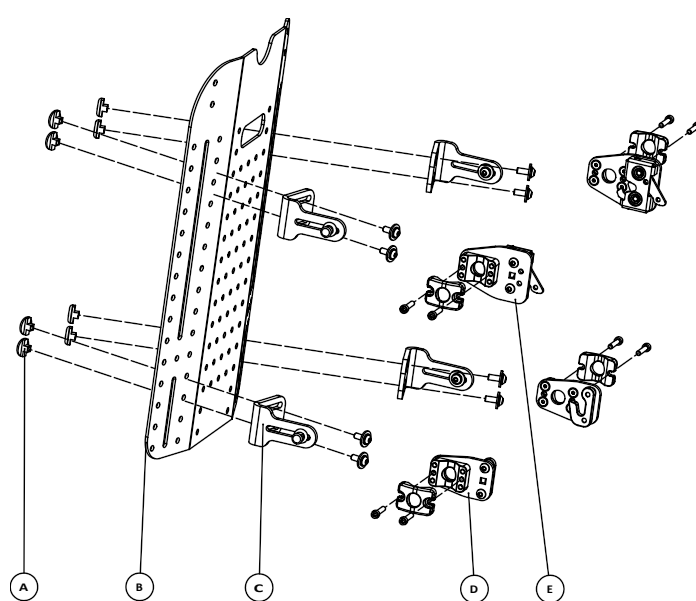
Vaše opěrka zad obsahuje kromě pěnové výplně opěrky zad, vnitřního potahu, vnějšího potahu a sady pro umístění pěnové výplně také následující součásti.

Hardware pro jednoduché/dvojité upevnění



	Popis	Množství
A	Sady rychloupínacích prvků pro nastavení výšky	4
B	Opěrka zad	1
C	2bodový montážní držák	2
D	Dvojbodový hardware	2

Čtyřbodový montážní hardware



	Popis	Množství
A	Sady spojovacích prvků pro rychlou úpravu výšky	4
B	Opěrka zad	1
C	4bodový montážní držák	4
D	Čtyřbodový spodní držák	2
E	Horní čtyřbodový držák	2

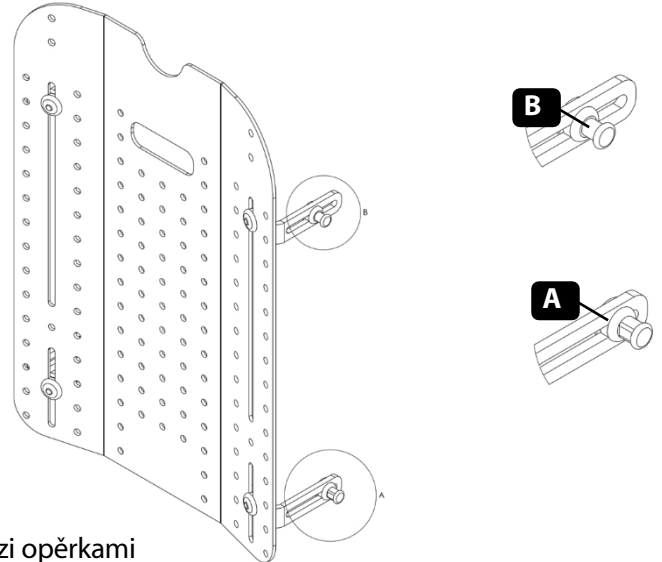
Instalace čtyřbodového uchycení

Potřebné nástroje: 4mm, 5mm šestihranný klíč (imbus)

Poznámka: Horní a dolní čep, které spojují zadní část k vozíku, se výrazně liší. Musí být vždy nastaveny správným způsobem:

- A. Spodní čep (s plochými hranami na dřívku)
- B. Horní čep (s kulatou stopkou)

Pokud byla objednána opěrka zad na míru, nemusí mít otvory. V takovém případě namontujte hardware do druhé řady otvorů od vnějšího okraje.



1. Skořepina opěry zad by se měla volně pohybovat mezi opěrkami vozíku, s přibližně 12 mm volného prostoru mezi tyčí a kolíky na každé straně. Konečné seřízení by mělo být provedeno později během nastavování.

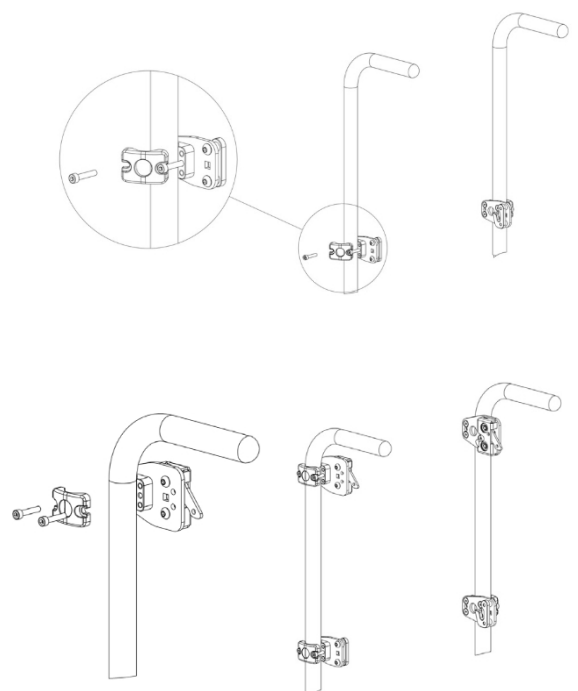
2. Na upevňovací prvky vyvíjejte dostatečné napětí, aby se držáky během nastavování volně nepohybovaly, a použijte hrubé, abyste dosáhli požadované výšky opěry zad.

3. Chcete-li namontovat hardware, částečně zasuňte jeden upevňovací prvek, zasuňte upínací desku pod hlavu upevňovacího prvku a Poté zajistěte zbývajícím upevňovacím prvkem.

4. Utáhněte oba upevňovací prvky, dokud hardware nezůstane na svém místě.

5. Vyrovnajte obě levé a pravé spodní háčkové součásti.

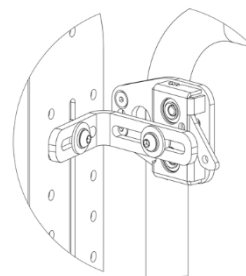
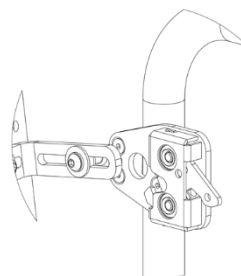
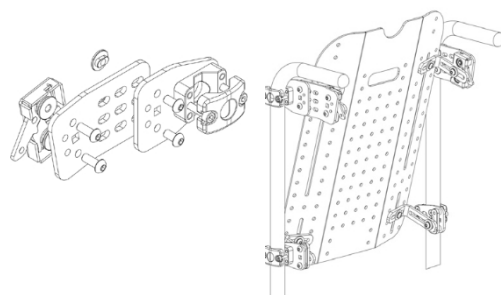
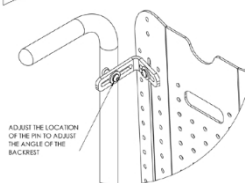
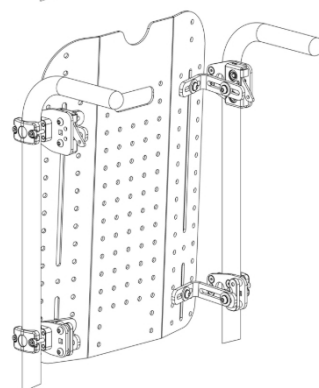
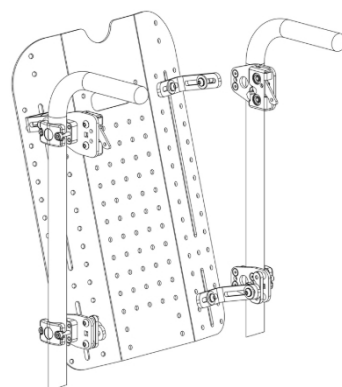
6. Všechny svorky lehce připevněte k rámu invalidního vozíku tak, aby je bylo možné zvedat nebo spouštět, ale ne tak volně, aby spadly na spodní část rámu vozíku. Rychloupínací páka musí směřovat dolů.



7. Umístěte spodní polohovací čepy do spodních háčků a nastavte opěrku zad do svislé polohy.
8. Uvolněte horní držák opěry zad natolik, aby bylo možné jej posunout nahoru nebo dolů, a zasuňte zajišťovací čep do rychloupínací západky.
9. Ujistěte se, že západky zapadly do horních spojovacích čepů.
10. Ujistěte se, že je opěrka zad vyrovnaná, s rovnoměrným prostorem na obou stranách opěrky zad a holí.
11. Utáhněte upevňovací prvky objímek. Společnost Spex doporučuje utahovací moment 5 Nm.
12. Upravte polohu čepů, abyste nastavili úhel a hloubku sedadla opěry zad, a po nastavení správné polohy utáhněte. Společnost Spex doporučuje utahovací moment 5 Nm.
13. Pokud je nutné další seřízení úhlu, použijte prodlužovací konzolu #1259-2450-100.

Rychloupínací mechanismus by měl být odstraněn z upínací konzoly a znovu připevněn k prodlužovací konzole. Držák lze poté znovu připevnit pomocí šroubů M6 x 12 a tenkých T-matic, které jsou součástí prodlužovacího držáku.

Chcete-li uvolnit opěrku zad, nejprve uchopte horní část opěrky zad a poté zvedněte zajišťovací páčky, aby se uvolnil západkový mechanismus. Zvedněte opěrku zad z invalidního vozíku.
- 14.



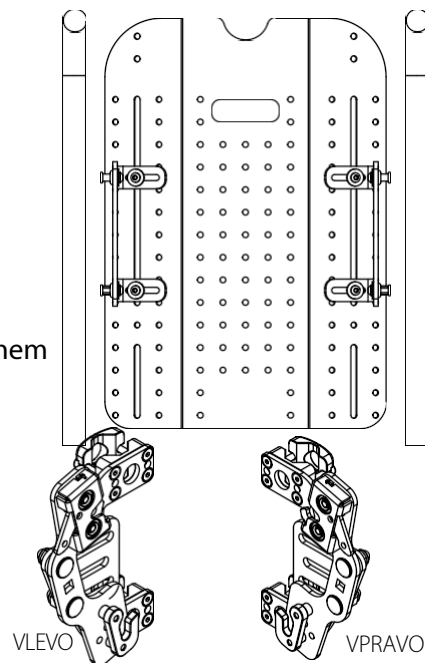
VAROVÁNÍ

Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou rychloupínací západky správně zapojeny.

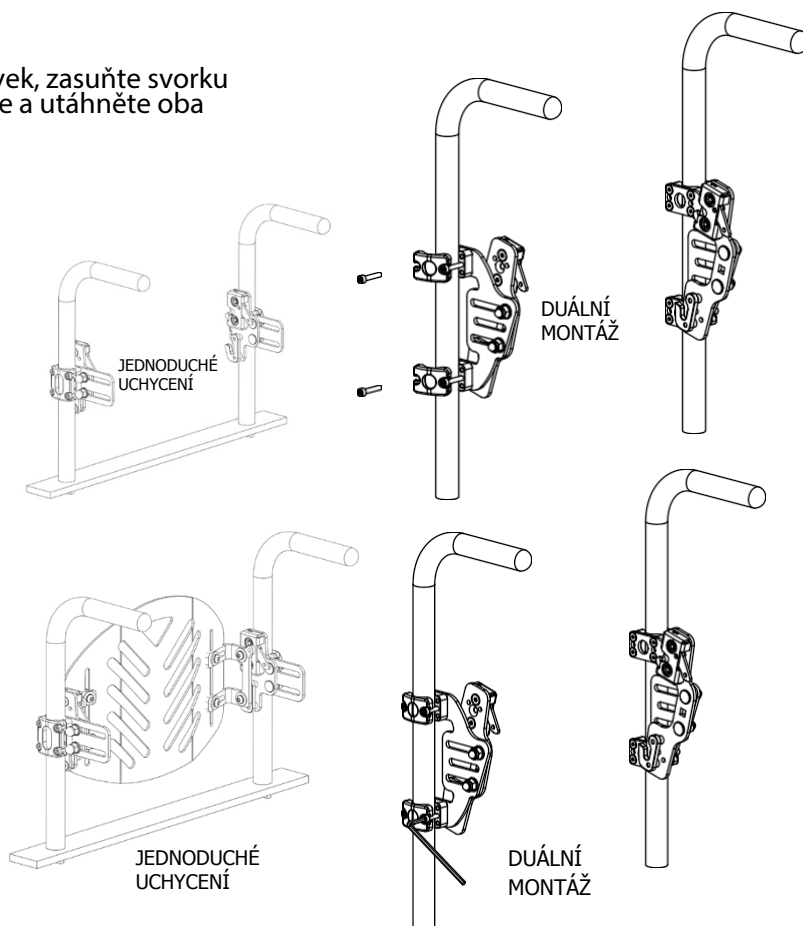
Instalace jednoduchého/dvojitého držáku

Potřebné nářadí: 4mm, 5mm šestihranný klíč (imbusový klíč), 13mm klíč/klíč na matice.

1. Nastavte montážní držáky opěry zad tak, aby se opěra zad mohla volně pohybovat mezi nohami invalidního vozíku.
Mezi tyčí a čepem musí být mezera přibližně 5/8" (**16 mm**).
2. Na upevňovací prvky vyvíjejte dostatečné napětí, aby se držáky během montáže nemohly volně pohybovat.
3. Všimněte si rozdílů mezi levou a pravou konfigurací hardwaru. Ujistěte se, že je hardware nainstalován na správné straně.
4. Připevněte držáky k tyčím pomocí svorek a upevňovacích prvků.
5. Částečně zasuňte zadní upevňovací prvek, zasuňte svorku pod hlavu upevňovacího prvku, zasuňte a utáhněte oba upevňovací prvky, aby se držák upevnil na místo.

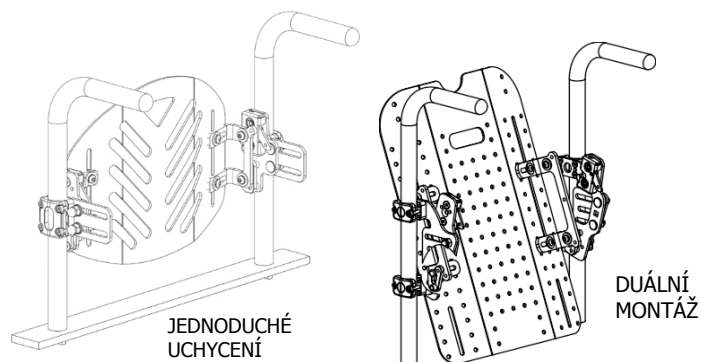


6. Zkontrolujte, zda jsou levé a pravé kovové součásti jsou ve vodorovné poloze.

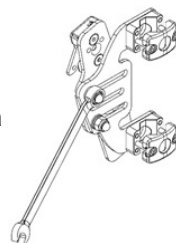


7. Utáhněte oba upevňovací prvky. Společnost Spex doporučuje utahovací moment **5 Nm (4 ft-lb)**.

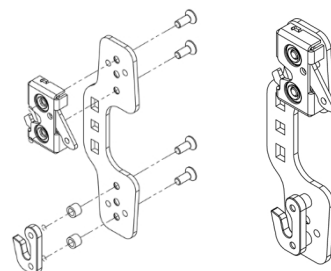
- 8.** Vložte opěrku zad do háčků. Vyrovnajte svorky tak, aby opěrka zad seděla přímo mezi tyčemi.
- 9.** Opěradlo by mělo být pevně zacvaknuto do obou rychloupínacích západek.
- 10.** Úhel opěradla lze nastavit uvolněním dvou nerezových matic M8 na každém držáku.



- 11.** K nastavení úhlu použijte 13mm klíč k uvolnění matic M8 tak, aby se držák mohl volně pohybovat. Jakmile je opěrka zad v správném úhlu, matice znovu utáhněte.

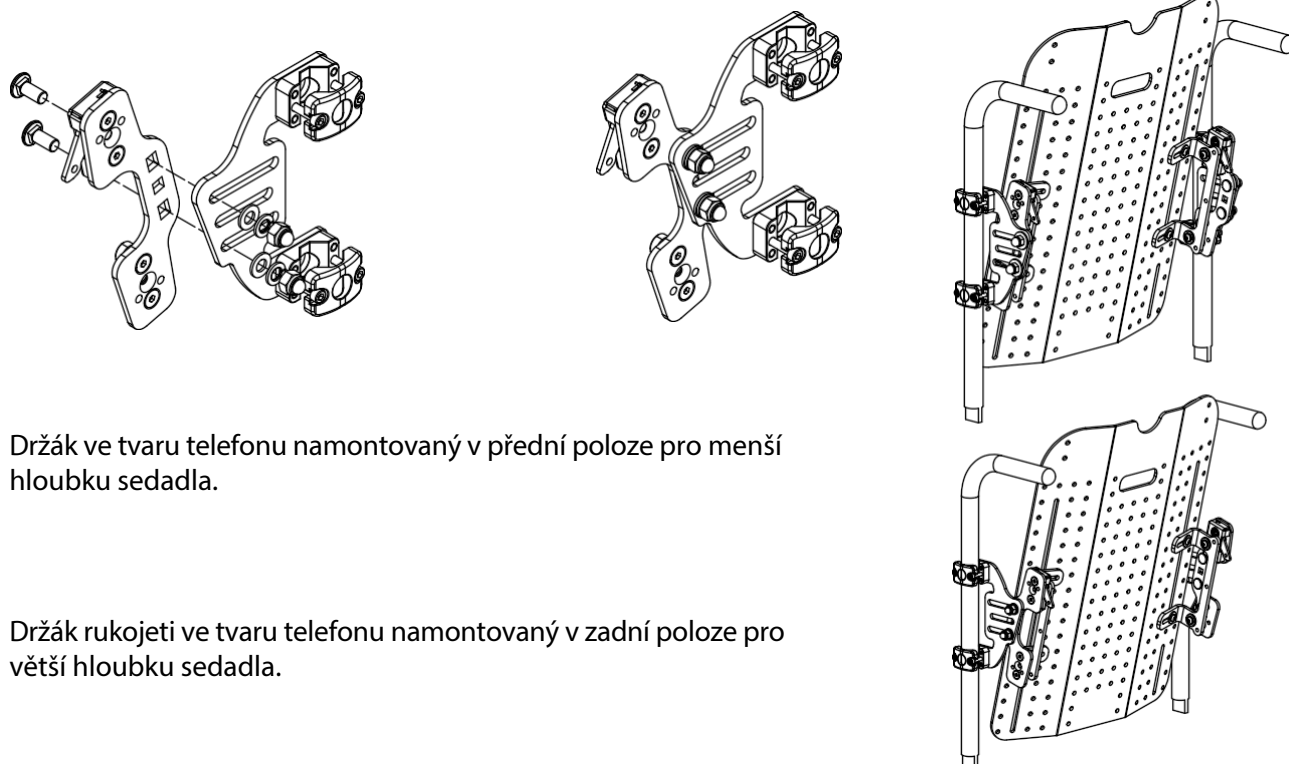


- 12.** Chcete-li zvětšit hloubku sedáku sedacího systému, lze držák ve tvaru telefonu otočit, jak je znázorněno na obrázku.



- 13.** K výměně pozic na držáku, jak je znázorněno, bude zapotřebí mechanismus rychlého uvolnění a háček.

NA OBRÁZKU JE ZOBRAZENA PRAVÁ STRANA.



Údržba a čištění

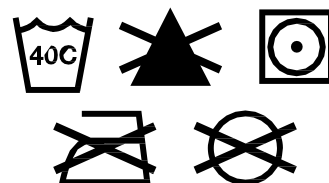
Společnost Spex doporučuje každých 6 měsíců zkontrolovat opotřebení všech upevňovacích prvků, jako jsou uvolněné šrouby nebo poškozené součásti. Uvolněné upevňovací prvky je třeba utáhnout podle montážního návodu. Poškozené součásti neprodleně nahradte u autorizovaného dodavatele společnosti Spex Seating. Po zjištění uvolněných nebo poškozených součástí systém dále nepoužívejte. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se postupů čištění se obraťte na autorizovaného prodejce společnosti Spex Seating. Očekávaná životnost opěry zad je 5 let.

Společnost Spex doporučuje používat dezinfekční ubrousky AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide). Dezinfekční prostředek musí být používán v souladu s pokyny výrobce. Společnost Spex nenese žádnou odpovědnost za účinnost dezinfekčního procesu.

Čištění potahu opěradla Spex/Vigour

Potah sejměte opatrným tahem za suchý zip na zadní straně skořepiny. Najděte zip na potahu a rozepte jej. Vyjměte vnitřní pěnovou část a potah otočte naruby. Potah zapněte, aby se nezachytil. Perte v pračce v teplé vodě při teplotě 40 °C / 104 °F. Sušte volně nebo v sušičce při nízké teplotě. Nesušte v sušičce, nečistěte chemicky ani nežehlete. Pokud použijete chemické čisticí prostředky, potahy je nutné důkladně opláchnout vodou, aby se odstranily všechny chemické zbytky, a před dalším použitím nechat zcela vyschnout.

Vložte pěnovou část zpět do potahu. Upozorňujeme, že u opěradla Spex musí být tvarovaná vnitřní pěnová část vložena správným způsobem. Ujistěte se, že plochá strana směřuje k uživateli a kostka směřuje k skořepině. Jakmile je pěna zajištěna uvnitř potahu, zapněte zip.



Čištění pevné skořepiny

Skořepinu lze otřít jemným čisticím prostředkem a vodou. Opláchněte čistou vodou. Po opláchnutí důkladně osušte.

Čištění polohovacích komponent

Polohovací komponenty lze otřít jemným čisticím prostředkem a vodou. Společnost Spex doporučuje používat dezinfekční ubrousky AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide). Jakékoli chemické zbytky otřete čistou vodou a po otření důkladně osušte.

Polohovací komponenty neponořujte do vody.

Vnitřní pěna

Vnitřní pěna opěrky zad není určena k namáčení, protože by to výrazně zkrátilo její životnost. V případě znečištění doporučuje společnost Spex vnitřní pěnu vyměnit. Pokud se pěna náhodou namočí, před vložením do potahu ji důkladně vysušte.

Společnost Spex doporučuje zakoupit a používat potah pro inkontinenci (který chrání vnitřní pěnu a lze jej prát a dezinfikovat).

Likvidace a recyklace

Váš sedací systém Spex je vyroben z různých materiálů, z nichž většina je recyklovatelná. Jakmile dosáhne konce své životnosti, pokud jste jeho právoplatným vlastníkem, nevyhazujte jej jako běžný domácí odpad, ale odnešte systém Spex do schváleného recyklačního nebo sběrného místa, kde bude zlikvidován v souladu s místními zákony a předpisy.

Oddělený sběr a recyklace systému Spex při likvidaci zajišťuje ochranu životního prostředí a pomáhá šetřit přírodní zdroje.

Životní prostředí

Vlhkost: Udržujte opěrku zad vždy suchou, protože kontakt s vodou nebo nadměrnou vlhkostí může způsobit korozi, snížení funkčnosti opěrky zad nebo její potenciální selhání. Pokud opěrka zad navlhne nebo zmokne, co nejdříve ji důkladně otřete suchým hadříkem. Opěrku zad nepoužívejte ve sprchách ani bazénech.

Teplota: Opěrka zad nemusí fungovat správně, pokud je používána při extrémních teplotách. Opěrku zad udržujte mimo dosah zdrojů extrémního tepla nebo chladu, aby nedošlo k popálení kovovými součástmi.

Nečistoty: Malé částice, jako je prach, nečistoty a písek, mohou omezit optimální funkčnost. Pravidelně kontrolujte opěrku zad, abyste se ujistili, že se kolem otvorů a pohyblivých částí nehromadí nečistoty.

Demontáž opěradla

Po instalaci a nastavení lze opěrku zad v případě potřeby snadno z vozíku odstranit. Chcete-li ji odstranit, zatáhněte za rychloupínací západku směrem nahoru, aby se odemkla.

Jakmile jsou obě západky uvolněny, nakloňte opěrku dopředu a vytáhněte ji nahoru.

Zpětné připojení opěry zad

Správné opětovné připevnění po demontáži

Chcete-li opěradlo znovu připevnit k hardwarovým úchytům, zarovnejte spodní čepy do háčkových úchytů a zatlačte je na místo. Po správném zasunutí čepy zajistěte na místě.



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že jsou rychloupínací západky bezpečně zajištěny v poloze. Pro jistotu zkontrolujte, zda je opěrka zad zajištěna.

Opětovné vydání jinému uživateli

Opěrka zad Spex byla navržena tak, aby vyhovovala asymetriím držení těla a přizpůsobila se různým morfologiím. Jakmile uživatel přestane opěrku zad Spex používat, musí být opravena a důkladně vyčištěna, pokud je vydána jinému uživateli. Níže jsou uvedeny přísné pokyny pro opravu opěrky zad Spex.

Společnost Spex doporučuje používat dezinfekční ubrousky AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide). Dezinfekční prostředek musí být používán v souladu s pokyny výrobce. Společnost Spex nenese žádnou odpovědnost za účinnost dezinfekčního procesu.

Společnost Spex nenese žádnou odpovědnost za kontaminaci, křížovou infekci nebo poškození.

Část	Postup
Bezpečnostní kontrola	Všechny součásti je třeba zkontrolovat, zda nevykazují známky namáhání nebo praskliny.
Čalounění	Vnější potahy čalounění musí být vyměněny bez ohledu na jejich stav.
Skořepina opěradla	Zkontrolujte, zda nejsou patrné známky namáhání nebo prasklin. Pokud zjistíte jakékoli namáhání/praskliny, opěrku zad vyřadte z používání a zlikvidujte. Očistěte skořápku jemným čisticím prostředkem a kvalitním dezinfekčním prostředkem, jako jsou dezinfekční ubrousky AHP (Accelerated Hydrogen Peroxide), a zajistěte, aby všechny oblasti byly zbaveny nečistot.
Úchyty a součásti	Zkontrolujte, zda jsou rychloupínací západky a L-držáky na svém místě a v bezpečném provozním stavu. Pokud některé z nich chybí, je nutné je objednat. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo popraskané. Pokud zjistíte poškození nebo praskliny, tyto díly musí být vyřazeny z používání a okamžitě vyměněny.
Vnitřní konturovaná část	Zkontrolujte, zda má každá konturovací kapsa správné vrstvy pěnových vložek.
Pěnová část	Pěna může vyžadovat výměnu.

Konturování povrchu opěry zad (pouze opěry Spex a SuperShape)

Opěrka zad Spex byla navržena tak, aby vyhovovala asymetriím držení těla a přizpůsobila se různým morfologiím. Tento návod ukazuje, jak lze změnit vnitřní část opěrky zad Spex. Potřeby držení těla se mohou v průběhu času měnit, proto lze systém Spex měnit přímo na místě. Jakmile uživatel přestane opěrku zad Spex používat, lze ji renovovat a vydat jinému uživateli. Viz část „Vydání jinému uživateli“ v této uživatelské příručce (strana 12).

Každá přihrádka na kostky obsahuje 2 kostky. Ty lze podle potřeby odebírat nebo přidávat. Každá přihrádka může mít až 5 vrstev kostek. Nepoužité kostky uschovejte, protože je lze použít později, pokud se změní potřeby klienta nebo pokud bude opěrka zad znovu vydána pro použití u jiného klienta. Kostky musí být vždy otočeny směrem k zadní části opěrky zad. To umožňuje plné využití tvarovacích a tlakově odlehčujících vlastností opěrky zad.

Výčnělky zad/páteře

Rozepněte zip na opěrce zad, aby se uvolnila vnitřní tvarovaná část. Vyjměte ji z potahu. Nyní můžete odstranit vrstvy tvarovaných kostek z míst, kde je třeba vyklenutí zad zapustit do opěrky zad. Pokud jsou všechny kostky z přihrádky odstraněny, aby se přizpůsobily vyklenutí, je za uživatelem dostatečné polstrování.

Zadní/páteční prohlubně

Rozepněte zip na opěrce zad, abyste uvolnili vnitřní tvarovanou část. Vyjměte ji z potahu. Nyní můžete přidat vrstvy tvarovaných kostek tam, kde záhyby zad vyžadují větší tvarovou podporu.

Jak provést změny, když uživatel sedí na vozíku

K provedení této úpravy jsou zapotřebí dvě osoby. Před provedením této úpravy si připravte měkký polštář nebo podobné polstrované předměty.



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že má uživatel zapnutý bederní pás.

Nakloňte uživatele dopředu, abyste mohli vyjmout vnitřní tvarovanou část opěrky zad (potah zůstane připevněn k plášti opěrky zad) a nahradit ji polštářem.

Nakloňte uživatele dozadu.



UPOZORNĚNÍ

Druhá osoba musí zůstat s uživatelem vozíku, aby ho podepřela a zabránila jeho pádu.

Nyní lze tvarovanou část přizpůsobit držení těla uživatele. Po dokončení vyjměte polštář a znovu vložte vnitřní tvarovanou část.



Hodnocení rizik Spex

Společnost Spex je výrobcem systémů Spex pro invalidní vozíky, která se instalují na většinu podvozků invalidních vozíků. Společnost Spex nenese žádnou odpovědnost za výběr podvozku invalidního vozíku, který je vybrán pro uživatele a na který se sedadlo Spex instaluje.

Je nutné dodržovat a řídit se běžnými pokyny výrobce. Nedodržení těchto opatření může uživatele nebo pečovatele vystavit riziku úrazu, zranění nebo dokonce smrti. Uživatelé invalidních vozíků, kteří si nemusí být vědomi své polohy těla, nejsou schopni udržet bezpečnou polohu těla a/nebo nejsou schopni komunikovat verbálně, jsou vystaveni nejvyššímu riziku úrazu a pečovatelé by s těmito uživateli měli zacházet s větší opatrností. Za bezpečnost těchto uživatelů by měl být zodpovědný druhý pečovatel.

Uživatelé vozíků se setkávají s mnoha situacemi, které ovlivňují stabilitu vozíku, jeho převrácení a související výkon. Příklady takových situací zahrnují rampy, svahy, schody, obrubníky, měkký povrch, příslušenství, jako jsou kyslíkové lahve, sedací systémy a úpravy vozíků. Takové situace, spolu s charakteristikami uživatele (tvar a velikost těla) a jeho schopnostmi, mohou často vést k nehodám a špatnému výkonu produktu. Společnost Spex nenese odpovědnost za jakékoli použití základny/podvozku vozíku, ať už zamýšlené nebo nevhodné, a/nebo za jakékoli zranění nebo újmu způsobenou uživateli vozíkem.

Nesprávné používání podvozku invalidního vozíku a sedadel Spex Seating může být nebezpečné pro uživatele nebo pečovatele z následujících důvodů:

- Nesprávné ovládání podvozku invalidního vozíku a funkcí sedadla.
- Nesprávného pohybu vozíku.
- Nesprávného používání invalidního vozíku pacientem, který nebyl vyšetřen certifikovaným terapeutem/klinickým lékařem odpovědným za jeho sezení.
- Ponechání uživatele bez dozoru na vozíku v blízkosti jiných potenciálně nebezpečných předmětů nebo v nebezpečí.
- Ponechání potenciálně rozrušeného uživatele v prostoru bez dozoru.
- Ponechání pacienta na vozíku na nakloněné ploše.
- Ponechání invalidního vozíku bez dozoru na nakloněné ploše.
- Převádění pacienta do nebo z invalidního vozíku bez zajištění kol.
- Používání příslušenství jiných výrobců než Spex na systémech Spex.
- Používání sedadel Spex při teplotách pod 0 °C (32 °F).

Kontrolní seznam pro 6-ti měsíční prohlídku

Šestiměsíční kontrolní seznam je povinnou kontrolou, která zajišťuje, že vaše opěrka zad je udržována v bezpečném a funkčním stavu. Kontrolor musí zkontrolovat každou položku na kontrolním seznamu a uvést datum a své iniciály do příslušného sloupce pro danou kontrolu. Neprovedení těchto kontrol může vést ke zrušení záruky.



Kontrolní seznam		Datum: ✓ nebo ✗	Datum: ✓ nebo ✗	Datum: ✓ nebo ✗	Datum: ✓ nebo ✗	Datum: ✓ nebo ✗
Zdraví a bezpečnost	Žádné obavy ohledně celkové bezpečnosti uživatele? Pokud ✗, okamžitě kontaktujte svého terapeuta nebo distributora Spex.					
	Nedošlo k žádné nehodě ani újmě?					
	Nedošlo k abnormálnímu namáhání sedadla?					
	Uživatel má nasazený vhodný bezpečnostní pás a postroj?					
	Na sedadle nejsou žádné tašky nebo přívěsky, které by mohly způsobit problémy se stabilitou?					
Hardware	Uživatel nepřekračuje maximální nosnost?					
	Jsou upevňovací svorky správně připevněny k vozíku?					
	Jsou rychloupínací západky správně zapojeny?					
	Jsou matice na L-držácích a čepech správně utaženy?					
	Lze opěrku zad správně sejmout a nainstalovat?					
Držení těla uživatele	Jsou všechny šrouby a spojovací prvky pevně utažené?					
	Jsou všechny součásti čisté?					
	Jsou potahy čisté a vyprané?					
	Poskytuje polštář správnou oporu a kontrolu pánevního uživatele?					
	Je polštář správně nastaven a není nepříznivě upraven?					
Přeprava (pokud je relevantní)	Je polštář správně nainstalován na invalidním vozíku?					
	Zajišťuje opěrka zad správnou oporu a kontrolu?					
	Je opěrka zad správně nastavena a není nepříznivě upravena?					
	Jsou boční opěrky správně nastaveny?					
	Je opěrka hlavy správně nastavena?					
	Je správně používán certifikovaný systém upevnění vozíku a zádržný systém pro cestující?					
	Je zařízení nastaveno podle pokynů v části Bezpečnost při přepravě a varování v této uživatelské příručce?					
	Je primární pečovatelský seznam s výše uvedenými body?					

Formulář pro záznam o produktu

Společnost Spex doporučuje zaznamenat všechny změny provedené v nastavení vašeho sedacího systému Spex.

[illegible]

Bezpečnost při přepravě

Systém sedadel Spex prošel úspěšně nárazovými testy a splňuje požadavky normy RESNA WC-4:2012, oddíl 20 (WC20). Systém sedadel Spex splňuje požadavky normy ISO 16840-4:2009 a je vhodný pro použití jako sedadlo motorového vozidla, pokud je použit s vhodnou základnou invalidního vozíku. Dodržujte všechny pokyny pro instalaci, používání a údržbu uvedené v této příručce, jakož i následující pokyny pro přepravu. Pokud je to možné, měl by se uživatel vozíku přesunout na sedadlo vozidla a používat bezpečnostní systémy instalované ve vozidle.

Systém sedadel Spex byl navržen tak, aby umožňoval správné používání bezpečnostních pásů ukotvených ve vozidle. Systém Spex dosáhl hodnocení „vynikající“ (16 z 16) za snadné správné umístění bezpečnostního pásu a míru, do jaké lze dosáhnout správného uchycení bezpečnostního pásu, na základě metod uvedených v příloze D. Následující položky systému sedadel Spex byly testovány a jsou vhodné pro použití v motorových vozidlech:

- Modely s opěrkou zad v plné výšce
- Základna sedadla
- Modely s polštářem
- Opěrky paží a stehen
- Boční opěrky trupu
- Opěrky hlavy

Poznámka: Opěry zad, které jsou nižší než výška ramen uživatele, nejsou certifikovány a nedoporučují se pro přepravu v vozidle. Např. opěry zad Vigour a Vigour Mid.

Montáž, používání, údržba a omezení

- Úpravy nastavení invalidního vozíku smí provádět pouze kvalifikovaný terapeut, odborník nebo technik specializující se na sezení. U systémů s individuálním tvarováním/na míru může být pro konfiguraci a instalaci systému sezení zapotřebí kvalifikovaný odborník.
- Po provedení jakýchkoli úprav se ujistěte, že jsou všechny šrouby, vruty a matice opět pevně utaženy, aby byla zajištěna bezpečnost při cestování ve vozidle.
- Zajistěte, aby horní a spodní úchyty opěradla a přední a zadní úchyty sedáku byly namontovány co nejdále od sebe, aby bylo zajištěno pevnější 4bodové připevnění k rámu invalidního vozíku. Zajistěte, aby byly zapojeny rychloupínací západky.
- Nepoužívejte sedací systém Spex jako sedadlo ve vozidle, pokud jsou na sedacím systému použity komponenty, které neprošly úspěšně nárazovými testy. Sedací systém Spex je navržen a certifikován pouze pro použití komponentů Spex. Společnost Spex nenese odpovědnost v případě, že jsou v kombinaci se sedacím systémem Spex použity jiné sedací systémy jiných výrobců.
- V pravidelných intervalech kontrolujte, zda se během každodenního používání neuvolnily všechny upevňovací prvky systému Spex Seating, a v případě potřeby je znovu utáhněte.
- Před použitím sedadla jako sedadla ve vozidle se ujistěte, že jsou odklápěcí boční opěrky v zajištěné poloze.

Bezpečnost při přepravě

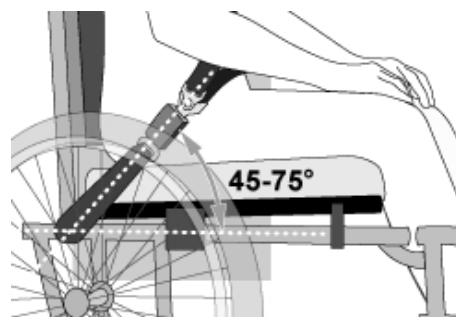
Správné umístění bezpečnostních pásů

Při použití sedacího systému Spex jako sedadla ve vozidle musí být vždy použity jak bederní pásy, tak ramenní pásy. Pro správné umístění bezpečnostních pásů na osobě sedící na vozíku je nutné zajistit následující:

- Pánevní bezpečnostní pás by měl být nasazen nízko přes přední část pánve v blízkosti spojení pánve a stehen.
- Úhel bezpečnostního pásu by měl být mezi 30° a 75° vzhledem k horizontále a ideálně mezi 45° a 75° vzhledem k horizontále (jak je znázorněno na obrázku 2).
- Spona tříbodového bezpečnostního pásu by měla být v kontaktu s tělem osoby a mimo součásti invalidního vozíku.
- Spojení ramenního a pánevního pásu tříbodového bezpečnostního pásu by mělo být umístěno v blízkosti kyčle naproti rameni, přes které diagonální pás přechází, a ne v blízkosti středové čáry cestujícího.
- Bezpečnostní pásy by neměly být vedeny mimo kola invalidního vozíku nebo přes područky invalidního vozíku a neměly by být drženy mimo tělo součástmi nebo částmi invalidního vozíku.
- Horní pásy by měly být umístěny přímo nad středem ramen a být s ním v kontaktu.
- Pásy by měly být nastaveny tak, aby co nejlépe přiléhaly, ale zároveň byly pohodlné pro uživatele.
- Pásy by neměly být nošeny zkroucené tak, aby se zmenšila plocha kontaktu pásu s cestujícím.



Obrázek 1



Obrázek 2

Bezpečnostní pásy by neměly být vedeny přes kola invalidního vozíku nebo přes područky invalidního vozíku a neměly by být drženy mimo tělo součástmi nebo částmi invalidního vozíku



Obrázek 3a – Nesprávné umístění pásů přes opěrky invalidního vozíku.

Pánevní pásy by měly pevně přiléhat k tělu vpředu a po stranách, v místech, kde se spojují stehna s pánví, a na kyčlích.



Obrázek 3b – Správné vedení a umístění bezpečnostních pásů na osobě sedící na invalidním vozíku.



UPOZORNĚNÍ

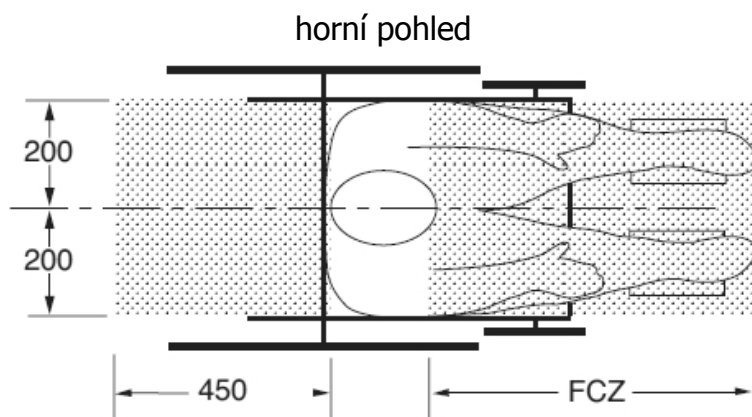
1. Vzdálenost mezi horní částí ramene uživatele a horní částí opěradla by neměla přesáhnout 16,5 cm.
2. Systém sedadel Spex Seating System smí být používán pouze s podvozky invalidních vozíků, které byly testovány jako součást systému invalidních vozíků splňujícího výkonnostní požadavky normy ISO 7176-19 a RESNA WC-4:2012, oddíl 19.
3. Systém sedadel Spex by měl být používán pouze na rámech invalidních vozíků, které mají čtyři upevňovací body a kotevní body pro pánevní pásy, které splňují požadavky normy RESNA WC-4: 2012, oddíl 19.
4. Invalidní vozík musí být označen jako vhodný pro použití jako sedadlo v motorovém vozidle, dynamicky testován podle požadavků normy ISO 7176-19 a instalován, používán a udržován podle pokynů výrobce.
5. Systém sedadel Spex smí být používán pouze v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce.
6. Pro účinné zajištění cestujících a ochranu při nárazu vozidla je třeba použít jak pánevní, tak ramenní bezpečnostní pásy jako součást kompletního systému upevnění invalidního vozíku a zajištění cestujících (WTORS), který splňuje normu ISO 10542-1. Bezpečnostní pásy by měly být kompatibilní s konkrétním invalidním vozíkem a měly by být uživateli nasazeny v souladu s pokyny výrobce systému WTORS.
7. Opěradla s nastavitelným úhlem sklonu by neměla být během jízdy ve vozidle nakloněna dozadu o více než 30° od svislé polohy, pokud to není nezbytné z lékařských důvodů nebo z důvodu držení těla cestujícího.
8. Pokud musí být opěrka zad během jízdy nastavena do úhlu většího než 30° od svislé polohy, měl by být horní upevňovací bod ramenního pásu nastaven dozadu, aby se zachovala účinnost pásu.

9. Systém sedadel Spex Seating System smí být používán pouze pro sedadla směřující dopředu v motorových vozidlech.
10. Aby se snížilo riziko zranění cestujících ve vozidle, musí být pevné podnosy namontované na invalidním vozíku, které nejsou speciálně určeny pro použití během jízdy v motorových vozidlech:
 - a. odstraněny a samostatně zajištěny ve vozidle nebo
 - b. upevněny k vozíku, aby se při nárazu neuvolnily, a
 - umístěny tak, aby mezi zadní hranou podnosu a břichem a/nebo hrudníkem osoby na vozíku byla mezera nejméně 3" (75 mm), aby nebránily správnému použití bezpečnostního pásu, a
 - Mezi zadní hranu podnosu a osobu sedící na invalidním vozíku vložte polstrování pohlcující energii.
11. Bez předchozí konzultace se společností Spex nesmí být prováděny žádné úpravy nebo výměny konstrukce, dílů nebo součástí sedacího systému.
12. Během jízdy se doporučuje používat posturální pánevní pás připevněný k základně vozíku nebo rámu sedadla, ale tyto pásy by měly být umístěny tak, aby nebránily správnému umístění bezpečnostních pásů odolných proti nárazu, a neměly by být používány k ochraně osoby v případě nehody, pokud posturální pás není navržen tak, aby splňoval požadavky normy WC19 a fungoval v souladu s nimi.
13. Při jízdě vozidlem lze používat polohovací podpůrná zařízení, která nejsou označena jako vyhovující normě ISO 16840-4, ale neměla by se používat k zajištění cestujících.

! VAROVÁNÍ

14. K omezení pohybu cestujících při nárazu a snížení pravděpodobnosti jejich vymrštění z vozidla a/nebo zranění při kontaktu s interiérem vozidla by měly být použity bezpečnostní pásy v souladu s normami WC18 a/nebo WC19.
15. Bezpečnostní pásy by měly být u pasažéra na invalidním vozíku umístěny v souladu s pokyny výrobce WTORS.
16. Montážní hardware opěradla musí být nainstalován správně. Správné pokyny pro montáž hardware opěradla naleznete v příslušné části.
17. Pokud je vozík přepravován s pasažérem, musí být i tak připevněn k WTORS.
18. Děti s hmotností nižší než 48,5 lb (22 kg) by měly být přemístěny ze svého sedacího systému do vhodných dětských zádržných systémů určených pro použití v motorových vozidlech.
19. Kolem osoby sedící na invalidním vozíku by měl být dostatečný volný prostor vpředu i vzadu. Volný prostor vpředu (FCZ) musí být větší, pokud není použit ramenní bezpečnostní pás.

NEDODRŽENÍ TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ OSOBY NA VOZÍKU NEBO JINÝCH OSOB.

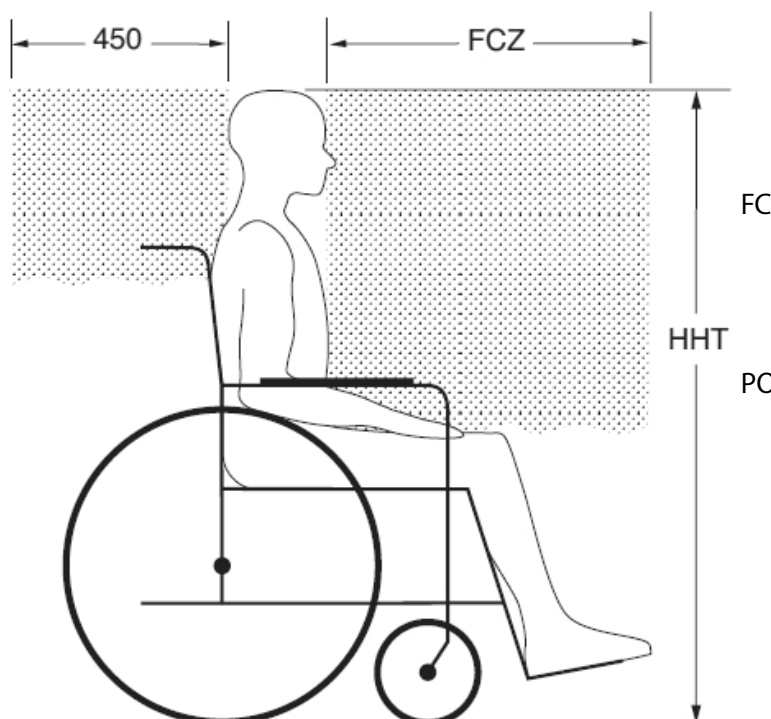


POZNÁMKY: Zadní volný prostor se měří od nejzadnějšího bodu hlavy osoby. Přední volný prostor se měří od nejvzdálenějšího bodu hlavy osoby.

Výška hlavy v sedě (HHT) se pohybuje od přibližně 47" (1200 mm) u malé dospělé ženy do přibližně 61" (1550 mm) u vysokého dospělého muže.



VAROVÁNÍ



boční pohled

FCZ = 25,5" (650 mm) s horním zádržným systémem
= 37" (950 mm) pouze s omezením pánve

POZNÁMKA: Důrazně se doporučuje používat jak pánevní, tak horní pásy.

Doporučené volné zóny vpředu a vzadu pro osoby sedící na invalidním vozíku. (Poznámka: FCZ nemusí být dosažitelné pro řidiče sedící na invalidním vozíku).

Záruka

Každá opěrka zad Spex je pečlivě zkontrolována, aby poskytovala špičkový výkon, a je zaručeno, že je bez vady materiálu a zpracování po dobu 24 měsíců od data zakoupení, za předpokladu běžného používání. Pokud se do 24 měsíců od původního data zakoupení vyskytne vada materiálu nebo zpracování, společnost Spex ji podle svého uvážení bezplatně opraví nebo vymění. Tato záruka se vztahuje na komponenty opory zad, včetně pěnové výplně opory zad, vnitřního potahu, vnějšího potahu, pěnové polohovací jednotky a hardwaru. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení a používání, včetně propíchnutí, roztržení nebo spálení, ani na nesprávné používání jakékoli komponenty opory zad ze strany zákazníka.

Reklamace a opravy by měly být vyřizovány prostřednictvím nejbližšího autorizovaného dodavatele společnosti Spex. S výjimkou výslovných záruk uvedených v tomto dokumentu jsou všechny ostatní záruky, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a záruk vhodnosti pro konkrétní účel, vyloučeny. Neexistují žádné záruky, které by přesahovaly popis uvedený v tomto dokumentu. Nápravná opatření v případě porušení výslovných záruk uvedených v tomto dokumentu jsou omezena na opravu nebo výměnu zboží. V žádném případě nesmí náhrada škody za porušení jakékoli záruky zahrnovat žádné následné škody ani překročit cenu prodaného nevyhovujícího zboží.

Sériové číslo vaší opěrky zad se nachází na spodní straně krytu opěrky zad.

Tabulky tvarování opěrky zad

Zaznamenejte počet použitých tvarovacích kostek. Vyplňte tento formulář a zadejte počet použitých kostek v každé kapse a uložte jej pro budoucí použití.

Při zaznamenávání konturovacích kostek používaných pro opěrku zad Spex SuperShape použijte všechny níže uvedené tabulky. Při zaznamenávání konturovacích kostek používaných pro opěrku zad Spex použijte pouze tabulku vlevo.

Horní část zad

PRIMÁRNÍ VRSTVA

Horní část zad

STŘEDNÍ VRSTVA

Horní část zad

ZADNÍ VRSTVA

PŘÍKLAD

Příklad použití tabulky pro umístění opěrky zad:

Zapište počet RŮŽOVÝCH (P) pěnových podložek

Pokud nejsou vloženy žádné podložky

Pokud se jedná o kratší výšku zad s menším počtem kapes, přeškrtněte spodní

Top of back

Left side of user

PRIMÁRNÍ VRSTVA

Napište počet ŠEDÝCH (G) pěnových podložek

Pokud jsou vložky různé hustoty, napište to takto

Pokud se používá polohovací klín, označte danou oblast.

Pokud se jedná o pediatrický zádoový díl s menším počtem kapes, vyškrtněte vnější kapsy.



32 Detroit Drive
Rolleston 7675
Nový Zéland



spex

Spex Ltd Telefon
+64 3 307 9790
Fax +64 3 307 2820
fasterresults@spexseating.com
www.spexseating.com

Dovozce do ČR:
Letmo CZ, s.r.o.
Malešovice 276
66465
www.letmo.cz

USA	REP
Medicept 200 Homer Ave, Ashland, MA 01721 Spojené státy americké Tel: +1-508-231-8842	

EC	REP
BEO MedConsulting Berlin GmbH Helmholtzstr. 2 D-10587 Berlin, Německo Tel.: +49-30-318045-30	